

Art. 53. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 1995, à l'exception de l'article 37 qui entre en vigueur le 1er janvier 1996.

Art. 54. Le Ministre flamand qui a l'assistance aux personnes dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 21 décembre 1994.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand des Finances et du Budget, des Etablissements de Santé, de l'Aide sociale et de la Famille,
Mme W. DEMEESTER-DE MEYER

Annexe 1

Echelle des participations

La participation est fixée comme suit :

Revenu	Participation parents	Participation 1er enfant	Participation 2e enfant et enfants suivants
jusqu'à 350 000 inclus	300	150	100
350 001 - 500 000	500	250	100
500 001 et plus	750	375	100

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand portant agrément et subventionnement des centres d'aide intégrale aux familles.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand des Finances et du Budget, des Etablissements de Santé, de l'Aide sociale et de la Famille,
Mme W. DEMEESTER-DE MEYER

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 95 — 854

[C - 27167]

16 FEVRIER 1995

Décret portant approbation de l'Accord relatif à la conservation des chauves-souris en Europe, signé à Londres le 4 décembre 1991 (1)

Le Conseil régional wallon a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article unique. L'Accord relatif à la conservation des chauves-souris en Europe, signé à Londres le 4 décembre 1991, sortira son plein et entier effet.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 16 février 1995.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,
chargé de l'Economie, des P.M.E., des Relations extérieures et du Tourisme,
R. COLLIGNON

Le Ministre du Développement technologique,
de la Recherche scientifique, de l'Emploi et de la Formation professionnelle,
A. LIENARD

Le Ministre des Affaires intérieures, de la Fonction publique et du Budget,
B. ANSELME

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, du Patrimoine et des Transports,
A. BAUDSON

Le Ministre des Travaux publics,
J.-P. GRAFE

Le Ministre de l'Action sociale, du Logement et de la Santé,
W. TAMINIAUX

Le Ministre de l'Environnement, des Ressources naturelles et de l'Agriculture,
G. LUTGEN

(1) Session 1994-1995

Document du Conseil, 279 (1994-1995) n° 1. — Rapport oral

Compte rendu intégral. — Séance publique du 7 février 1995. — Discussion. Vote.

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

[C - 27167]

D. 95 — 854

16. FEBRUAR 1995. — Dekret zur Verabschiedung des Abkommens
über die Erhaltung der Fledermäuse in Europa, unterzeichnet in London am 4. Dezember 1991 (1)

Der Wallonische Regionalrat hat das folgende angenommen und Wir, Regierung, sanktionieren es:
Einzigster Artikel. Das Abkommen über die Erhaltung der Fledermäuse in Europa, unterzeichnet in London am
4. Dezember 1991, wird vollständig und unbegrenzt wirksam.
Wir verkünden das vorliegende Dekret und ordnen an, daß es im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wird.
Namur, den 16 Februar 1995.

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regierung,
beauftragt mit der Wirtschaft, den KMB, den Auswärtigen Beziehungen und dem Tourismus,
R. COLLIGNON

Der Minister der Technologischen Entwicklung,
der Wissenschaftlichen Forschung, der Beschäftigung und der Berufsbildung,
A. LIENARD

Der Minister der Inneren Angelegenheiten, des Öffentlichen Dienstes und des Haushalts,
B. ANSELME

Der Minister der Raumordnung, des Erbes und des Transportwesens,
A. BAUDSON

Der Minister der Öffentlichen Arbeiten,
J.-P. GRAFE

Der Minister der Sozialen Maßnahmen, des Wohnungswesens und des Gesundheitswesens,
W. TAMINIAUX

Der Minister der Umwelt, der Naturschätze und der Landwirtschaft
G. LUTGEN

(1) Sitzung 1994-1995

Dokumente des Rates 279 (1994-1995) Nr. 1. — Mündlicher Bericht

Ausführliches Sitzungsprotokoll. — Öffentliche Sitzung vom 7. Februar 1995. — Diskussion. Abstimmung.

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAAELSE GEWEST

[C - 27167]

N. 95 — 854

16 FEBRUARI 1995. — Decreet houdende goedkeuring van het Verdrag
inzake de bescherming van vleermuizen in Europa, ondertekend in Londen op 4 december 1991 (1)

De Waalse Gewestelijke Raad heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt:
Enig artikel. Het Verdrag inzake de bescherming van vleermuizen in Europa, ondertekend in Londen op
4 december 1991, zal volkomen uitwerking hebben.
Kondigen dit besluit af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.
Namen, 16 februari 1995.

De Minister-President van de Waalse Regering,
belast met Economie, KMO's, Externe Betrekkingen en Toerisme,
R. COLLIGNON

De Minister van Technologische Ontwikkeling, Wetenschappelijk Onderzoek, Tewerkstelling en Beroepsopleiding,
A. LIENARD

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Begroting,
B. ANSELME

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Patrimonium en Vervoer,
A. BAUDSON

De Minister van Openbare Werken,
J.-P. GRAFE

De Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid,
W. TAMINIAUX

De Minister van Leefmilieu, Natuurlijke Hulpbronnen en Landbouw,
G. LUTGEN

(1) Zitting 1994-1995

Stuk van de Raad, 279 (1994-1995) Nr 1. — Mondeling verslag

Volledig verslag. — Openbare vergadering van 7 februari 1995. — Bespreking. Stemming.